

# *Mini Hi-Fi Component System*

---

Instruções de operação



*MHC-WZ5*

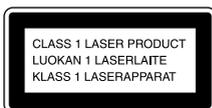
## ADVERTÊNCIA

### Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar incêndio, não cubra as ventilações do aparelho com jornais, toalhas, cortinas, etc. E não coloque velas acesas sobre aparelho.

Para evitar incêndio ou choque eléctrico não coloque em cima do aparelho objectos com água, tal como jarras.

Não instale o aparelho em espaços fechados, tais como estantes ou arquivos.



Este aparelho está classificado como produto CLASSE LASER 1. Esta etiqueta está localizada na parte externa posterior.

A etiqueta de advertência a seguir está localizada na parte interna do aparelho.



Não deite as pilhas para o lixo, disponha delas correctamente como desperdícios químicos.

# Conteúdo

Como utilizar este manual .....	4
Discos reproduzíveis .....	4

---

## Preparativos

Montagem do sistema .....	6
Regular o relógio.....	8

---

## CD/MP3 – Reprodução

Inserção de um disco.....	9
Reprodução de um disco .....	9
— Reprodução normal/ Reprodução aleatória	
Reproduzir repetidamente .....	11
— Reprodução repetida	
Criar o seu próprio programa .....	11
— Reprodução programada	

---

## Sintonizador

Programar estações de rádio .....	13
Escutar rádio .....	15
— Sintonização programada	
— Sintonização manual	
Utilização do sistema de dados de rádio (RDS).....	16
(Somente no modelo europeu)	

---

## Cassete – Reprodução

Colocação de uma cassete.....	17
Reprodução de uma cassete .....	17

---

## Cassete – Gravação

Gravação numa cassete as suas faixas de CD preferidas.....	18
— Gravação sincronizada CD- TAPE	
Gravação numa cassete manualmente.....	19
— Gravação manual	

---

## Ajuste do som

Ajuste do som .....	20
Seleção do efeito de som .....	21
Seleção do efeito surround.....	21
Regulação do equalizador gráfico e armazenamento.....	22
— Ficheiro pessoal	

---

## Temporizador

Adormecer com música .....	23
— Temporizador de desactivação	
Acordar com música .....	23
— Temporizador diário	
Gravação temporizada de programas de rádio.....	24

---

## Visor

Desligar o visor.....	25
— Modo de economia de energia	
Ajustar o brilho da luz de fundo do visor.....	25
Visualizar no visor a informação acerca do disco .....	26

---

## Componentes opcionais

Montagem dos componentes opcionais.....	27
Escutar o áudio de um componente ligado.....	28
Gravação de áudio a partir de um componente ligado .....	28

---

## Resolução de problemas

Problemas e soluções.....	29
Mensagens .....	32

---

## Informações adicionais

Precauções .....	33
Especificações .....	34
Lista da localização de botões e páginas de referência .....	37

## Como utilizar este manual

- Este manual explica sobretudo as operações através do telecomando, mas as mesmas operações podem também ser executadas nos botões do leitor de CDs com os mesmos nomes ou nomes semelhantes.
- Neste manual usam-se os seguintes símbolos.

Símbolo	Significado
	Funções que podem ser usadas com CDs de áudio
	Funções que podem ser usadas com MP3

## Discos reproduzíveis

Podem reproduzir neste sistema os seguintes discos. Não se podem reproduzir outros discos.

### Lista de discos reproduzíveis

Formato dos discos	Logótipo do disco	Conteúdo
CDs de áudio		Áudio
CD-R/CD-RW (dados de áudio)	 	Áudio
CD-R/CD-RW (ficheiros de MP3)	 	Áudio

## Discos que o sistema não reproduz

- CD-ROMs
- CD-Rs/CD-RWs excepto aqueles gravados nos seguintes formatos:
  - formato CD de música
  - o formato MP3 está conforme ISO9660\*<sup>1</sup> Nível 1/Nível 2, Joliet ou Multi Sessão\*<sup>2</sup>
- Um disco que tem formato não padrão (ex.: cartão, cordiforme).
- Um disco com papel ou autocolante.
- Um disco com fita adesiva, fita celofane ou autocolante ainda colados nele.

\*<sup>1</sup> Formato ISO9660

A norma internacional mais comum para o formato lógico dos ficheiros e pastas num CD-ROM. Há vários níveis de especificação. No nível 1, os nomes dos ficheiros no formato 8.3 (não mais de oito caracteres no nome, não mais de três caracteres na extensão “.MP3”) e em letras maiúsculas. Os nomes das pastas não podem ser superiores a oito caracteres. Não pode haver mais de oito níveis de oito séries de pastas. As especificações de nível 2 permitem nomes de ficheiros e de pastas até 31 caracteres. Cada pasta tem até 8 árvores.

Em Joliet no formato de expansão (os nomes de ficheiros e das pastas podem ter até 64 caracteres) certifique-se do conteúdo do software de gravação, etc.

\*<sup>2</sup> Multi Sessão

Este é um método de gravação que permite acrescentar dados através do método Track-At-Once.

Os CDs convencionais começam numa área de controlo do CD chamada Lead-in e terminam numa área chamada Lead-out. Um CD Multi Sessão é um CD com sessões múltiplas, em que cada segmento de Lead-in a Lead-out é considerado como sessão única.

CD-Extra: Este formato grava áudio (dados de CD áudio) das faixas na sessão 1 e dados das faixas na sessão 2.

CD Mist: Este formato grava dados na primeira faixa e áudio (dados de CD áudio) na segunda faixa e faixas subsequentes de uma sessão.

## Notas acerca de CD-R e CD-RW

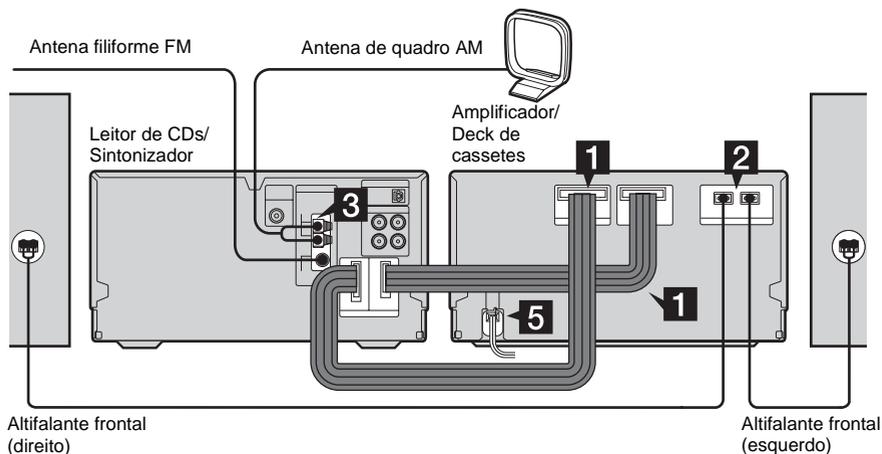
- Este sistema pode reproduzir discos CD-R/CD-RW editados pelo utilizador. No entanto, note que a reprodução de alguns discos pode não ser possível dependendo do dispositivo de gravação ou condição do disco.
- Os discos CD-R e CD-RW que não foram finalizados (processamento para permitir a reprodução por um leitor de CDs normal) não podem ser reproduzidos.
- Os discos de CD-R e CD-RW gravados em multi sessão que não terminaram em “fechar a sessão” não são suportados.
- O sistema pode ser incapaz de reproduzir ficheiros do formato MP3 que não possuam a extensão “.MP3”.
- Tentar reproduzir ficheiros de formato que não seja MP3 e com a extensão “.MP3” pode resultar em ruído ou mau funcionamento.

## Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitem a norma de discos compactos (CD). Actualmente, algumas editoras discográficas comercializam vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

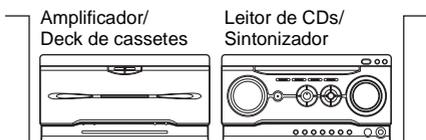
## Montagem do sistema

Execute os seguintes procedimentos **1** a **5** para montar o seu sistema com os fios e acessórios fornecidos. Usa-se o modelo australiano para fins de ilustração.



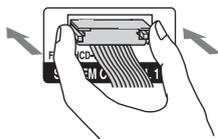
### Preparação

Coloque os componentes conforme mostrado abaixo.



### **1** Ligue os cabos de comando do sistema aos conectores SYSTEM CONTROL no deck de cassetes.

Ligue a tomada com o mesmo número na ordem indicada no painel traseiro.

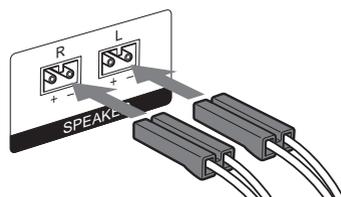


### Nota

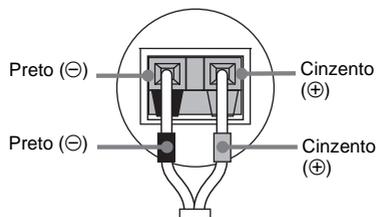
Usa-se o cabo do sistema para enviar sinais e electricidade entre os componentes para operação interligada. Certifique-se se introduz o conector na horizontal até encaixar no lugar com um clique. Caso contrário o sistema não funciona correctamente.

### **2** Ligue os altifalantes.

Ligue os fios do altifalante aos terminais SPEAKER no deck de cassetes e aos terminais nos altifalantes como mostrado abaixo.

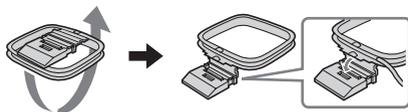


Altifalantes

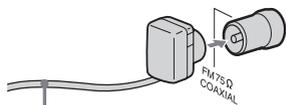


**3 Ligue as antenas FM e AM.**

Instale a antena de quadro AM, depois ligue-a.



Antena de quadro AM



Estique horizontalmente a antena filiforme FM

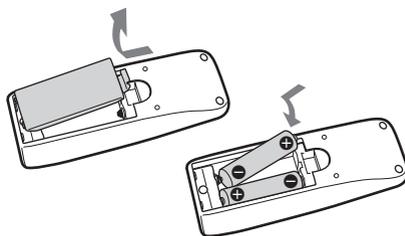
**Nota**

Mantenha as antenas afastadas dos fios dos altifalantes.

**4 Em modelos com selector de tensão, regule VOLTAGE SELECTOR para a tensão da rede local.****5 Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.**

Aparece no visor a demonstração. Quando prime I/⏻, o sistema liga-se e a demonstração termina automaticamente.

Se a ficha não encaixar na tomada de parede, desmonte o adaptador da ficha fornecido (somente em modelos equipados com um adaptador).

**Introduzir duas pilhas do tamanho AA (R6) no telecomando****Nota**

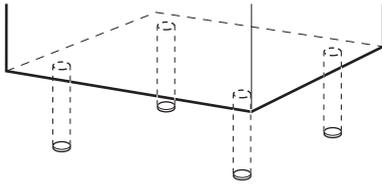
Se não utilizar o telecomando durante um longo período de tempo, retire as pilhas para evitar avarias causadas pela fuga de electrólito e posterior corrosão.

**Conselho**

Com utilização normal, as pilhas devem durar cerca de seis meses. Quando o telecomando deixar de fazer funcionar o sistema, substitua as duas pilhas por novas.

## Prender as almofadas dos altifalantes

Penda as almofadas fornecidas do altifalante dianteiro ao fundo destes para os estabilizar e evitar que deslizem.



### Quando transporta este sistema

Execute os procedimentos seguintes para proteger o mecanismo do CD.  
Use os botões no leitor de CDs para a operação.

- 1 Certifique-se se o disco é retirado do sistema.
- 2 Prima CD.
- 3 Enquanto mantém premido ■, desloque a alavanca de comando para ↑ até aparecer "LOCK".
- 4 Solte ↑ primeiro, depois solte ■.
- 5 Desligue o cabo de alimentação.

## Regular o relógio

Use os botões no telecomando para a operação.

- 1 Prima I/⏻ para ligar o sistema.
- 2 Prima CLOCK/TIMER SET.
- 3 Prima I◀◀ ou ▶▶I repetidamente para acertar a hora.
- 4 Prima ENTER.
- 5 Prima I◀◀ ou ▶▶I repetidamente para regular os minutos.
- 6 Prima ENTER.

O relógio começa a funcionar.

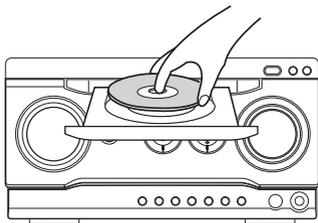
Para regular o relógio

- 1 Prima CLOCK/TIMER SET.
- 2 Prima I◀◀ ou ▶▶I repetidamente para seleccionar "CLOCK SET?", depois prima ENTER.
- 3 Execute o mesmo procedimento dos passos 3 a 6 acima.

## Inserção de um disco

Use os botões no leitor de CDs para a operação.

- 1 Prima  $\blacktriangle$ .
- 2 Coloque um disco no compartimento dos discos com a etiqueta virada para cima.



- 3 Prima  $\blacktriangle$  novamente para fechar o compartimento dos discos.

### Notas

- Não use um disco com fita, selos ou pasta, dado poder provocar mau funcionamento.
- Não feche o compartimento dos discos com força, dado poder provocar mau funcionamento.

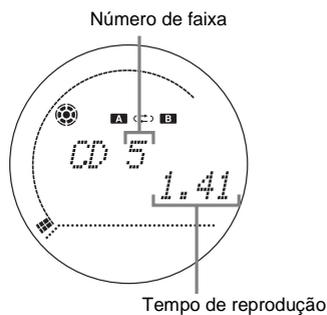
## Reprodução de um disco

— Reprodução normal/Reprodução aleatória

CD MP3

Este sistema permite-lhe reproduzir CDs de áudio e discos com faixas de áudio MP3.

**Exemplo: Quando um disco estiver colocado**



- 1 Prima CD.

## 2 Prima repetidamente **PLAY MODE/ DIRECTION** no leitor de CDs no modo de paragem até aparecer no visor o modo que quiser.

Selecione	Para reproduzir
Sem visor (Reprodução normal)	As faixas no disco na ordem inicial.
ALBM (Reprodução normal)	Todas as faixas de audio MP3 no álbum do disco que seleccionou na ordem inicial.  Quando reproduzir um disco que não seja MP3, a reprodução de álbum executa a mesma operação da reprodução normal.
SHUF (Reprodução aleatória)	Todas as faixas no disco em ordem aleatória.
ALBM SHUF (Reprodução aleatória)	Todas as faixas de audio MP3 no álbum do disco que seleccionou em ordem aleatória.  Quando reproduzir um disco que não seja MP3, a reprodução aleatória de álbum executa a mesma operação da reprodução aleatória.
PGM (Reprodução programada)	As faixas no disco na ordem que as deseja reproduzidas (consulte “Criar o seu próprio programa” na página 11).

## 3 Prima ◀▶.

## Outras operações

Para	Faça o seguinte
Parar a reprodução	Prima ■.
Fazer uma pausa	Prima ■■. Prima outra vez para retomar a reprodução.
Seleccionar uma faixa	Prima I◀◀ ou ▶▶ repetidamente.
Seleccionar um álbum de MP3*	Prima ALBUM – ou + repetidamente após o passo 2.
Encontrar um ponto numa faixa	Continue a premir ◀◀ ou ▶▶ durante a reprodução e solte-o no ponto desejado.
Retirar um disco	Prima ▲ no leitor de CDs.

\* Pode não ser capaz de pesquisar entre ficheiros múltiplos. Além disso, a hora pode não ser apresentada correctamente em alguns ficheiros.

### Notas

- Não pode mudar o modo de reprodução durante a reprodução.
- Pode ser necessário algum tempo para iniciar a reprodução de discos gravados em configurações complexas tais como camadas múltiplas.
- Quando se introduz um disco, o leitor lê todas as faixas desse disco. Se houver muitos álbuns ou faixas de audio que não sejam MP3, pode demorar muito tempo para a reprodução começar ou para dar início à faixa de audio MP3 seguinte.
- Não guarde no disco álbuns ou faixas desnecessárias para além das MP3 para ouvir MP3. Recomendamos que não guarde outros tipos de faixas ou álbuns desnecessários num disco com faixas de audio MP3.
- Um álbum que não inclua uma faixa de audio MP3 é saltado.
- Número máximo de álbum: 150 (incluindo pasta de raiz)
- O número máximo de faixas de audio MP3 e álbuns que podem ser incluídos num único disco é de 300.
- A reprodução é possível até 8 níveis.
- As faixas de audio MP3 são reproduzidas na ordem em que são gravadas no disco.
- Dependendo do software de codificação/gravação, o dispositivo de gravação ou os meios de gravação usados no momento em que uma faixa de audio MP3 é gravada, pode deparar-se com problemas como reprodução desactivada, interrupções de som e ruído.

### Conselho

Quando o acesso a um disco demora muito tempo, regule “CD POWER ON” na função de gestão de potência de CDs (página 14).

## Reproduzir repetidamente

### — Reprodução repetida



Pode reproduzir repetidamente todas as faixas ou uma única faixa num disco.  
Use os botões no leitor de CDs para a operação.

### Utilização da janela do visor

#### Prima REPEAT/FM MODE durante a reprodução até aparecer “REP” ou “REP1”.

REP: Para todas as faixas no disco até cinco vezes.

REP1: Só para uma única faixa.

#### Cancelar a reprodução repetida

Prima REPEAT/FM MODE repetidamente até desaparecerem “REP” e “REP1”.

#### Nota

Quando selecciona “REP1”, essa faixa repete-se interminavelmente até se cancelar “REP1”.

## Criar o seu próprio programa

### — Reprodução programada



Pode-se fazer um programa de até 25 faixas na ordem em que as quer reproduzir.

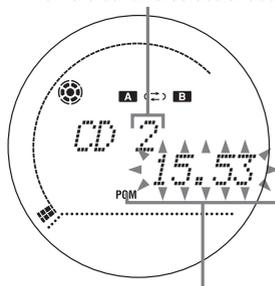
Pode sincronizar a gravação de faixas programadas numa cassette (página 18).

### Utilização da janela do visor

- 1 Prima CD.
- 2 Prima repetidamente PLAY MODE/DIRECTION no leitor de CDs no modo de paragem até aparecer “PGM”.
- 3 Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente até que apareça o número da faixa desejada.

Quando programar um MP3, prima ALBUM – ou + para seleccionar álbum, depois prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente até o número da faixa desejada aparecer.

Número da faixa seleccionada



Tempo de reprodução total  
(incluindo a faixa seleccionada)

- 4 Prima ENTER.  
A faixa está programada.  
Aparece o número do passo do programa, seguido pelo tempo total de reprodução.
- 5 Para programar faixas adicionais, repita os passos 3 e 4.
- 6 Prima ◀▶.  
Inicia-se a reprodução programada.

## Outras operações

<b>Para</b>	<b>Faça o seguinte</b>
Cancelar a reprodução programada	Prima repetidamente PLAY MODE/DIRECTION no leitor de CDs no modo de paragem até desaparecer "PGM".
Verificar o programa	Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente durante a reprodução.
Anular uma faixa no fim	Prima CLEAR no telecomando no modo de paragem.

### Conselhos

- O programa que fez mantém-se mesmo depois da reprodução programada acabar. Para reproduzir novamente o mesmo programa, prima CD, depois prima ◀▶. No entanto, o programa é limpo quando abre o compartimento dos discos.
- Aparece "--.--" quando o tempo total do programa do CD excede os 100 minutos, ou quando se selecciona uma faixa do CD cujo número é 21 ou superior, ou quando selecciona uma faixa de áudio MP3.

## Programar estações de rádio

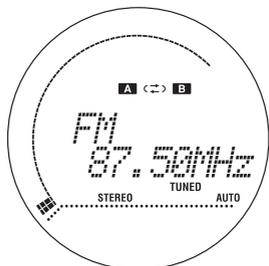
Pode programar até 20 estações de FM e 10 estações de AM. Pode então sintonizar qualquer destas estações seleccionando simplesmente o número programado correspondente. Use os botões no leitor de CDs para a operação.

### Programação de sintonização automática

Pode sintonizar automaticamente todas as estações que se podem receber na sua área e depois guardar em memória a frequência de rádio das estações desejadas.

- 1** Prima **TUNER/BAND** repetidamente para seleccionar “FM” ou “AM”.
- 2** Prima **TUNING MODE** repetidamente até aparecer “AUTO”.
- 3** Prima **◀◀/▶▶** (ou **TUNING -/+** no telecomando).

A frequência muda à medida que o sistema busca uma estação. A busca pára automaticamente quando a estação é sintonizada. Nessa altura, aparecem “TUNED” e “STEREO” (para um programa em FM estéreo).

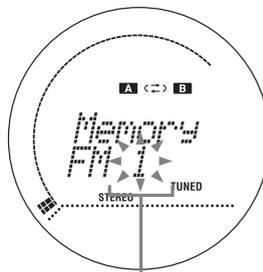


### Se “TUNED” não aparecer e a busca não parar

Regule a frequência da estação de rádio desejada como descrito nos passos 2 e 3 de “Programação de sintonização manual” (página 14).

### 4 Prima **TUNER MEMORY**.

Um número programado pisca.



Número programado

### 5 Prima **◀◀/▶▶** (ou **PRESET -/+** no telecomando) repetidamente para seleccionar o número programado desejado.

### 6 Prima **PUSH ENTER**.

Aparece no visor “Complete!”.

### 7 Repita os passos 1 a 6 para guardar outras estações.

## Programação de sintonização manual

Pode sintonizar manualmente e guardar em memória a frequência de rádio das estações desejadas.

Use os botões no leitor de CDs para a operação.

- 1** Prima **TUNER/BAND** repetidamente para seleccionar “FM” ou “AM”.
- 2** Prima **TUNING MODE** repetidamente até desaparecerem “PRESET” e “AUTO”.
- 3** Prima **◀◀/▶▶** (ou **TUNING +/-** no telecomando) repetidamente para sintonizar a estação desejada.
- 4** Prima **TUNER MEMORY**.  
Um número programado pisca.
- 5** Prima **◀◀/▶▶** (ou **PRESET +/-** no telecomando) repetidamente para seleccionar o número programado desejado.
- 6** Prima **PUSH ENTER**.
- 7** Repita os passos 1 a 6 para guardar outras estações.

### Outras operações

Para	Faça o seguinte
Sintonizar uma estação com um sinal fraco	Siga o procedimento descrito em “Programação de sintonização manual” (página 14).
Regular outra estação para o número programado existente	Comece do passo 1. Após o passo 4, prima <b>◀◀/▶▶</b> (ou <b>PRESET +/-</b> no telecomando) repetidamente para seleccionar o número programado que quer guardar na outra estação.

## Para melhorar a recepção do sintonizador

Quando a recepção do sintonizador for má, desligue a corrente do leitor de CDs na função de gestão de potência de CDs.

A potência de CD vem definida de fábrica.

- 1** Prima **CD**.
- 2** Prima **I/⏻** para desligar o sistema.
- 3** Prima **I/⏻** enquanto mantém premido **■**.  
Aparece “CD POWER OFF”.

### Para ligar a potência de CD

Repita o procedimento acima e aparece “CD POWER ON”.

#### Nota

Quando se seleccionar “CD POWER OFF”, aumenta o tempo de acesso do CD.

## Para alterar o intervalo de sintonização AM (excepto no modelo europeu)

O intervalo de sintonização AM vem predefinido de fábrica em 9 kHz (ou 10 kHz para algumas áreas). Para mudar o intervalo de sintonização AM, sintonize primeiro qualquer estação AM e em seguida desligue o sistema. Enquanto segura **■**, prima **I/⏻**. Quando muda o intervalo, todas as estações AM programadas são apagadas. Para repor o intervalo, repita o mesmo procedimento.

#### Nota

Não pode mudar o intervalo de sintonização AM no modo de economia de energia.

#### Conselhos

- As estações programadas são retidas na memória durante meio dia mesmo se desligar o cabo de alimentação ou se ocorrer uma falha de corrente.
- Para melhorar a recepção, regule as antenas fornecidas ou ligue uma antena externa.

## Escutar rádio

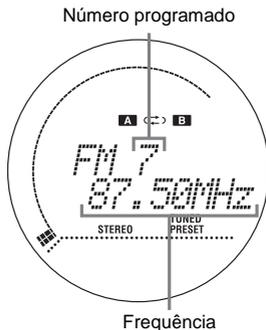
Pode escutar uma estação de rádio seleccionando uma estação programada ou sintonizando manualmente a estação. Use os botões no leitor de CDs para a operação.

### Escutar uma estação programada

#### — Sintonização programada

Programa primeiro as estações de rádio na memória do sintonizador (consulte “Programar estações de rádio” na página 13).

- 1** Prima **TUNER/BAND** repetidamente para seleccionar “FM” ou “AM”.
- 2** Prima **TUNING MODE** repetidamente até aparecer “PRESET”.
- 3** Prima **◀◀/▶▶** (ou **PRESET +/-** no telecomando) repetidamente para seleccionar a estação programada desejada.



### Escutar uma estação de rádio não programada

#### — Sintonização manual

- 1** Prima **TUNER/BAND** repetidamente para seleccionar “FM” ou “AM”.
- 2** Prima **TUNING MODE** repetidamente até desaparecer “PRESET” e “AUTO”.
- 3** Prima **◀◀/▶▶** (ou **TUNING +/-** no telecomando) repetidamente para sintonizar a estação desejada.

#### Conselhos

- Para melhorar a recepção, regule as antenas fornecidas ou ligue uma antena exterior existente no mercado.
- Quando um programa em FM estéreo apresentar ruído estático, prima **REPEAT/FM MODE** repetidamente até aparecer “MONO”. Não haverá efeito estéreo, mas a recepção melhorará.
- Prima **TUNING MODE** repetidamente até aparecer “AUTO” no passo 2 acima, depois prima **◀◀/▶▶** (ou **TUNING +/-** no telecomando). A indicação da frequência muda e a busca pára quando o sistema sintoniza uma estação (Sintonização automática).
- Para gravar os programas de rádio, use a gravação manual (páginas 19 e 24).

## Utilização do sistema de dados de rádio (RDS)

**(Somente no modelo europeu)**

### O que é o sistema de dados de rádio?

O sistema de dados de rádio (RDS) é um serviço de emissão que permite que estações de rádio enviem informação adicional juntamente com os sinais regulares do programa. Este sintonizador oferece funções de RDS convenientes tais como nome da estação e tipo de programa\*. RDS existe apenas em estações de FM.\*\*

#### Nota

O RDS pode não funcionar correctamente se a estação onde estiver sintonizado não transmitir correctamente o sinal RDS ou se o sinal for fraco.

\* Os tipos de programas incluem NEWS (notícias), AFFAIRS (actualidades), INFO (informações), SPORT (desporto), EDUCATE (programas educativos), DRAMA (novelas), CULTURE (programas culturais), SCIENCE (ciência), VARIED (entrevistas, jogos e comédia), POP M (música pop), ROCK M (música rock), EASY M (música ambiente), LIGHT M (música ligeira), CLASSICS (música clássica), OTHER M (outros tipos de música), WEATHER (meteorologia), FINANCE (economia), CHILDREN (infantis), SOCIAL (sociais), RELIGION (religiosos), PHONE IN (participação telefónica dos ouvintes), TRAVEL (viagens), LEISURE (lazer), JAZZ (música jazz), COUNTRY (música country), NATION M (música popular nacional), OLDIES (músicas antigas), FOLK M (música folk), DOCUMENT (rubricas de investigação), TEST (sinal de teste para transmissão de emergência), ALARM! (transmissão de emergência) e NONE (quaisquer programas não referidos acima).

\*\* Nem todas as estações FM fornecem serviço RDS, nem todas fornecem o mesmo tipo de serviços. Se não está familiarizado com o sistema RDS, verifique junto das suas estações de rádio locais os detalhes dos serviços RDS na sua área.

## Recepção de emissões RDS

### Seleccione simplesmente uma estação da banda FM.

Quando sintoniza uma estação que fornece serviços RDS, o nome da estação aparece no visor.

### Para verificar a informação RDS

Sempre que premir DISPLAY, o visor muda periodicamente da seguinte forma:

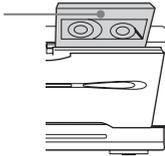
Nome da estação\* → Frequência → Tipo de programa\* → Visor do relógio → Estado do efeito

\* Se a emissão RDS não for bem recebida, o nome da estação ou o tipo de programa podem não aparecer no visor.

## Colocação de uma cassette

- 1 Prima A  $\blacktriangle$  ou  $\blacktriangle$  B no deck de cassetes.
- 2 Coloque uma cassette gravada/gravável no compartimento de cassetes.

Com o lado que deseja ler/gravar voltado para fora.

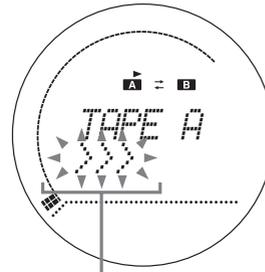


## Reprodução de uma cassette

Pode utilizar uma cassette TYPE I (normal).

- 1 Coloque uma cassette.
- 2 Prima TAPE A/B.
- 3 Prima PLAY MODE/DIRECTION no leitor de CDs repetidamente para seleccionar “ $\rightleftarrows$ ” para reproduzir um lado. Selecciona “ $\rightleftarrows$ ” para reproduzir os dois lados. Selecciona “RELAY” (Reprodução Encadeada)\* para reproduzir os dois decks sucessivamente.
- 4 Prima  $\blacktriangle$ .

A cassette começa a ser reproduzida.



Direcção de reprodução

- \* A reprodução encadeada segue sempre esta sequência cíclica:  
Deck A (lado frontal) → Deck A (lado oposto) → Deck B (lado frontal) → Deck B (lado oposto)

## Outras operações

Para	Faça o seguinte
Reproduzir o lado oposto	Prima ◀▶ novamente durante a reprodução.
Parar a reprodução	Prima ■.
Fazer uma pausa	Prima II. Prima outra vez para retomar a reprodução.
Avanço rápido ou rebobinar	Prima ◀◀ ou ▶▶ no modo de reprodução.
Pesquisar o início da faixa seguinte (AMS)*	Prima ▶▶▶ durante a reprodução. Cada vez que premir o botão, aparecem a direcção de busca, + (avanço), e número de faixas a saltar (1 a 9).
Pesquisar o início da actual faixa ou a anterior (AMS)*	Prima ◀◀ durante a reprodução. Cada vez que premir o botão, aparecem a direcção de busca, - (anterior), e número de faixas a saltar (1 a 9).
Retirar uma cassette	Prima A ▲ ou ▲ B no deck de cassetes.

\* AMS (sensor automático de música)

### Nota

A função AMS pode não funcionar correctamente nas seguintes circunstâncias:

- Quando o espaço não gravado entre as músicas é inferior a 4 segundos de comprimento.
- Quando o sistema está colocado perto de um televisor.

### Conselho

Se seleccionar “◀↔▶” ou “RELAY”, o deck pára automaticamente após repetir a sequência cinco vezes.

## Cassete – Gravação

# Gravação numa cassette as suas faixas de CD preferidas

### — Gravação sincronizada CD-TAPE

Pode gravar numa cassette um CD inteiro. Pode utilizar uma cassette TYPE I (normal). O nível de gravação é regulado automaticamente. Use os botões no leitor de CDs para a operação.

- 1 Coloque no deck B uma cassette gravável.**
- 2 Prima TAPE A/B para seleccionar o deck B, depois prima ◀▶ repetidamente para seleccionar o lado de gravação. E prima ■ para parar a reprodução.**
- 3 Prima CD e coloque um disco que quer gravar.**
- 4 Prima CD SYNC.**  
O deck B fica à espera para gravação.  
“REC” pisca.
- 5 Prima PLAY MODE/DIRECTION repetidamente para seleccionar “↔” para gravar um lado. Seccione “◀↔▶” (ou “RELAY”) para gravar os dois lados.**
- 6 Prima ● START.**  
A gravação começa.

Para parar a gravação

Prima ■.

Gravar um disco especificando a ordem das faixas

Pode gravar somente as faixas de CD preferidas através de reprodução programada. Entre os passos 2 e 3, execute os passos 1 a 5 de “Criar o seu próprio programa” (página 11).

Além disso, pode verificar a duração da cassete para gravação de um CD. Prima PROGRAM EDIT no telecomando após ter colocado um CD na função de CDs. O comprimento de cassete requerido para o CD actualmente seleccionado aparece, seguido pelo tempo total de reprodução para o lado A e lado B respectivamente (Edição de selecção de cassete).

Nota

Não pode usar Tape Select Edit (Edição de selecção de cassete) em discos com mais de 20 faixas ou ficheiros de MP3.

Conselhos

- Quando grava nos dois lados, certifique-se de que começa no lado frontal. Se começar no lado oposto, a gravação pára no fim do lado oposto.
- Se seleccionar a gravação dos dois lados e a cassete chegar ao fim do lado frontal a meio de uma faixa, toda a faixa é gravada novamente a partir do início do lado oposto.

## Gravação numa cassete manualmente

### — Gravação manual

Pode gravar numa cassete apenas as partes que gosta de um CD, cassete ou programa de rádio. Pode gravar também a partir dos componentes ligados (consulte “Montagem dos componentes opcionais” na página 27).

Use os botões no leitor de CDs para a operação.

- 1 Coloque no deck B uma cassete gravável.**
- 2 Prima TAPE A/B para seleccionar o deck B, depois prima ◀▶ repetidamente para seleccionar o lado de gravação. E prima ■ para parar a reprodução.**
- 3 Prima CD, TAPE A/B ou TUNER/BAND para seleccionar a fonte desejada para gravar.**
  - CD: Para gravar a partir do leitor de CDs deste sistema.
  - TAPE: Para gravar a partir do deck A de cassetes deste sistema.
  - TUNER: Para gravar a partir do sintonizador deste sistema.
  - MD ou VIDEO: Para gravar a partir do componente opcional ligado às tomadas MD (VIDEO) IN.
- 4 Prima ● START.**

O deck B fica à espera para gravação. “REC” pisca.
- 5 Prima PLAY MODE/DIRECTION repetidamente para seleccionar “↔” para gravar um lado. Selecciona “↔” (ou “RELAY”) para gravar os dois lados.**
- 6 Prima ● START, depois inicie a reprodução da fonte que deseja gravar.**

A gravação começa.

## Outras operações

Para	Faça o seguinte
Parar a gravação	Prima ■.
Pausar a gravação	Prima ● START. Prima novamente para retomar a gravação.

### Notas

- Não pode escutar outras fontes enquanto grava.
- Se seleccionar TAPE B no passo 3, grava silêncio.

### Conselhos

- Para gravação da rádio:  
Se for ouvido ruído durante a gravação da rádio, mova a respectiva antena para reduzir o ruído.
- Quando grava nos dois lados, certifique-se de que começa no lado frontal. Se começar no lado oposto, a gravação pára no fim do lado oposto.

## Ajuste do som

### Ajuste do som

Pode reforçar os graves e criar um som mais poderoso.

A definição GROOVE é ideal para fontes de música, e V-GROOVE ideal para fontes de vídeo (filmes, etc.).

#### Prima GROOVE.

De cada vez que prime o botão, o visor muda periodicamente da seguinte forma:

GROOVE → V-GROOVE →

GROOVE OFF (desligado)

## Seleccção do efeito de som

Use os botões no telecomando para a operação.

**Prima MUSIC MODE ou MOVIE MODE repetidamente para seleccionar a programação desejada.**

O nome predefinido aparece no visor. Consulte o diagrama “Opções do efeito de som”.

Para cancelar o efeito

Prima EFFECT repetidamente até aparecer “EFFECT OFF”.

Opções do efeito de som

### MUSIC MODE

---

#### Efeito

ROCK	Fontes musicais normais
POP	
JAZZ	
DANCE	
SOUL	
CLASSIC	
P FILE	

---

### MOVIE MODE

---

#### Efeito

ACTION	Bandas sonoras e situações de
DRAMA	escuta especiais
MUSICAL	

---

## Seleccção do efeito surround

**Prima SURROUND.**

“SURR” aparece no visor.

Para cancelar o efeito surround

Prima SURROUND novamente até desaparecer “SURR”.

# Regulação do equalizador gráfico e armazenamento

## — Ficheiro pessoal

Pode ajustar o som aumentando ou diminuindo os níveis de variação de frequências específicas, depois guardar em memória um ficheiro pessoal (P FILE).

Antes de operar, seleccione primeiro o realce audio básico que quer para o seu som.

Use os botões no leitor de CDs para a operação.

### 1 Prima EQ EDIT.

É apresentado o primeiro parâmetro.

### 2 Mova a alavanca de comando para ← ou → para seleccionar a variação de frequência, e depois mova a alavanca de comando para ↑ ou ↓ para seleccionar o ganho (dB).

### 3 Prima PUSH ENTER.

Aparece “P FILE”.

Esta definição é guardada automaticamente como ficheiro pessoal e a definição de SURROUND é também guardada ao mesmo tempo.

Esta definição é substituída sempre que premir PUSH ENTER.

## Outras operações

Para	Faça o seguinte
Evocar um ficheiro pessoal	Prima MUSIC MODE repetidamente até aparecer “P FILE”.
Cancelar um ficheiro pessoal	Prima EFFECT no telecomando repetidamente até aparecer “EFFECT OFF”.

## Adormecer com música

## — Temporizador de desactivação

Pode regular o sistema para se desligar passado um certo período de tempo e adormecer ao som da música.

Use os botões no telecomando para a operação.

**Prima SLEEP.**

De cada vez que prime o botão, o visor dos minutos (a hora de desligar) muda periodicamente da seguinte forma:

OFF → AUTO\* → 90min → 80min → 70min  
→ ... → 10min

\* O sistema desliga-se automaticamente em 100 minutos ou após o actual disco ou cassette acabarem de tocar.

## Outras operações

Para	Faça o seguinte
Verificar o tempo restante**	Prima SLEEP uma vez.
Mudar o tempo para desligar	Prima SLEEP repetidamente para seleccionar a hora que quer.
Cancelar a função temporizador de desactivação	Prima SLEEP repetidamente até aparecer “SLEEP OFF”.

\*\* Não pode verificar o tempo restante se seleccionar “AUTO”.

**Conselho**

Pode usar o temporizador de desactivação, mesmo se não tiver regulado o relógio.

## Acordar com música

## — Temporizador diário

Pode acordar com música a uma hora programada. Certifique-se que regulou o relógio (consulte “Regular o relógio” na página 8). Use os botões no telecomando para a operação.

**1 Prepare a fonte de som que deseja reproduzir.**

- CD: Coloque um disco. Para começar de uma faixa específica, faça um programa (consulte “Criar o seu próprio programa” na página 11).
- TAPE: Coloque uma cassette.
- TUNER: Sintonize a estação de rádio programada (consulte “Escutar rádio” na página 15).

**2 Prima VOL +/- (ou rode VOLUME no leitor de CDs) para ajustar o volume.****3 Prima CLOCK/TIMER SET.**

“DAILY SET?” aparece.

**4 Prima ENTER.**

Aparece “ON” e a indicação da hora pisca.

**5 Regule a hora para iniciar a reprodução.**

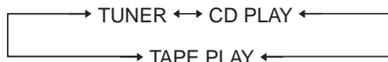
Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente para acertar a hora, depois prima ENTER.

A indicação dos minutos pisca.

Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente para regular os minutos, depois prima ENTER.

**6 Regule a hora para parar a reprodução seguindo o mesmo procedimento do passo 5.****7 Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente até que apareça a fonte de som desejada.**

Sempre que premir o botão, o visor muda periodicamente da seguinte forma:



## 8 Prima ENTER.

O tempo de arranque, paragem e a fonte de som aparecem sucessivamente antes de voltar o visor inicial.

## 9 Prima I/⏻ para desligar o sistema.

### Outras operações

Para	Faça o seguinte
Verificar a definição	<b>1</b> Prima CLOCK/TIMER SELECT. <b>2</b> Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente até aparecer “DAILY SELECT?”, depois prima ENTER.
Mudar a definição	Recomece a partir do passo 1.
Cancelar o temporizador	<b>1</b> Prima CLOCK/TIMER SELECT. <b>2</b> Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente até aparecer “TIMER OFF?”, depois prima ENTER.

### Notas

- Não pode activar o temporizador diário e a gravação temporizada ao mesmo tempo.
- Se usar o temporizador diário e temporizador de desactivação ao mesmo tempo, este tem prioridade.
- Se o sistema estiver ligado à hora programada, o temporizador diário não será activado.
- Não pode usar o componente opcional ligado às tomadas MD (VIDEO) IN como fonte de som para o temporizador diário.

### Conselho

O sistema liga-se 15 segundos antes da hora programada.

## Gravação temporizada de programas de rádio

Pode gravar uma estação de rádio programada a uma hora especificada.

Para a gravação temporizada, tem primeiro que programar a estação de rádio (consulte “Programar estações de rádio” na página 13) e regular o relógio (consulte “Regular o relógio” na página 8).

Use os botões no telecomando para a operação.

- 1 Sintonize a estação de rádio programada (consulte “Escutar uma estação programada” na página 15).**
- 2 Prima CLOCK/TIMER SET.**  
“DAILY SET?” aparece.
- 3 Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente para seleccionar “REC SET?”, depois prima ENTER.**  
Aparece “ON” e a indicação da hora pisca.
- 4 Regule a hora para começar a gravar.**  
Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente para regular a hora, depois prima ENTER.  
A indicação dos minutos pisca.  
Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente para regular os minutos, depois prima ENTER.
- 5 Regule a hora para parar a gravação seguindo o mesmo procedimento que o passo 4.**  
O tempo de arranque, paragem, e a estação de rádio programada a gravar (por exemplo, “FM20 → TAPE”) aparecem sucessivamente, antes de voltar o visor inicial.
- 6 Coloque no deck B uma cassette gravável.**
- 7 Prima I/⏻ para desligar o sistema.**

## Outras operações

Para	Faça o seguinte
Verificar a definição	<b>1</b> Prima CLOCK/TIMER SELECT. <b>2</b> Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente até aparecer “REC SELECT?”, depois prima ENTER.
Mudar a definição	Recomece a partir do passo 1.
Cancelar o temporizador	<b>1</b> Prima CLOCK/TIMER SELECT. <b>2</b> Prima ◀◀ ou ▶▶ repetidamente até aparecer “TIMER OFF?”, depois prima ENTER.

### Notas

- Não pode activar o temporizador diário e a gravação temporizada ao mesmo tempo.
- Se usar o temporizador de gravação e temporizador de desactivação ao mesmo tempo, este último tem prioridade.
- Se o sistema estiver ligado à hora programada, a gravação temporizada não será activada.
- O volume é reduzido ao mínimo durante a gravação.
- Não funcione com o sistema a partir do momento em que o sistema se liga até que a gravação comece (cerca de 15 segundos antes da hora programada).
- Note que se a gravação temporizada for regulada para a mesma hora em que a fonte de som do temporizador diário está regulada para gravar em cassete, o som da gravação temporizada pode ser gravado na cassete.

## Visor

### Desligar o visor

#### — Modo de economia de energia

O visor da demonstração (o visor e os botões acendem-se e piscam mesmo quando a alimentação do sistema está desligada) e o visor do relógio podem ser apagados para minimizar o consumo durante a espera (Modo de economia de energia).

**Prima DISPLAY repetidamente enquanto o sistema estiver desligado até o visor de demonstração ou visor do relógio desaparecerem.**

Para cancelar o modo de economia de energia

Prima DISPLAY enquanto o sistema estiver desligado. Sempre que premir o botão, o visor muda periodicamente da seguinte forma: Visor de demonstração → Visor do relógio\* → Sem visor (Modo de economia de energia)

\* Aparece “- -: -” se não tiver regulado o relógio.

#### Nota

Não é possível executar as seguintes operações no modo de economia de energia.

- regular o relógio
- ligar o sistema premindo os botões de função

#### Conselhos

- O temporizador continua a funcionar no modo de economia de energia.
- O indicador I/☺ acende-se mesmo no modo de economia de energia.

### Ajustar o brilho da luz de fundo do visor

**Prima DIMMER repetidamente para seleccionar a definição desejada enquanto o sistema estiver ligado.**

O visor muda periodicamente da seguinte forma: DIMMER OFF → DIMMER 1 → DIMMER 2 → DIMMER 3\*

\* DIMMER 3 é o mais escuro.

## Visualizar no visor a informação acerca do disco

Pode verificar o tempo de reprodução e tempo restante da actual faixa ou do disco.

Quando introduzir um disco CD-TEXT ou um disco com faixas de áudio MP3, pode também verificar as informações gravadas no disco, tais como os títulos.

Quando a unidade detecta discos CD-TEXT, aparece no visor a indicação “CD TEXT”.

### Verificar o tempo restante e títulos (CD/MP3)

#### Prima DISPLAY durante a reprodução normal.

De cada vez que prime o botão, o visor muda periodicamente da seguinte forma:

Número de faixa actual e tempo de reprodução decorrido → Número de faixa actual e tempo restante ou “- - - -”<sup>\*1</sup> → Tempo restante do disco ou “- - - -”<sup>\*1</sup> → Título da faixa (disco CD-TEXT ou disco com faixas de áudio MP3<sup>\*2</sup> apenas) → Nome do álbum (apenas disco com faixas de áudio MP3) → Visor do relógio (por oito segundos) → Estado do efeito (por oito segundos)

<sup>\*1</sup> Em discos com faixas de áudio MP3

<sup>\*2</sup> Quando reproduzir uma faixa com uma etiqueta ID3 ver. 1 ou ver. 2, aparece a etiqueta ID3. A etiqueta ID3 apresenta apenas a informação de título da faixa.

### Verificar o tempo de reprodução total e títulos (CD/MP3)

#### Prima DISPLAY no modo de paragem.

De cada vez que prime o botão, o visor muda periodicamente da seguinte forma:

#### ■ Quando um CD/MP3 estiver no modo de reprodução normal

Visor TOC<sup>\*1</sup> ou número total de álbum do disco<sup>\*2</sup> ou número total de faixas do actual álbum<sup>\*3</sup> → Título do disco<sup>\*4</sup> ou etiqueta do volume<sup>\*5</sup> ou nome de álbum<sup>\*5</sup> → Visor do relógio (por oito segundos) → Estado do efeito (por oito segundos)

<sup>\*1</sup> TOC = Índice; apresenta o número total de faixas num disco, e o tempo de reprodução total do mesmo

<sup>\*2</sup> Em discos com faixas de áudio MP3 em reprodução Normal ou modo SHUF

<sup>\*3</sup> Em discos com faixas de áudio MP3 no modo ALBM ou ALBM SHUF

<sup>\*4</sup> Em discos com CD-TEXT

<sup>\*5</sup> Em discos com faixas de áudio MP3, podem não ser apresentados os títulos do álbum ou etiqueta do volume dependendo do modo de reprodução

Dependendo do disco, pode não aparecer alguma informação CD-TEXT.

#### ■ Quando um CD estiver no modo reprodução programada

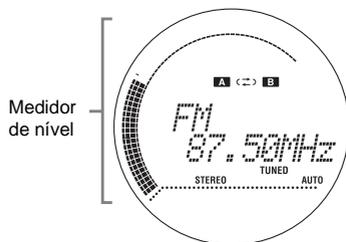
O número da última faixa do programa e tempo total de reprodução → Número total de faixas do programa (por cinco segundos) → Título do disco<sup>\*1</sup> ou etiqueta do volume<sup>\*2</sup> → Visor do relógio (por oito segundos) → Estado do efeito

<sup>\*1</sup> Em discos com CD-TEXT

<sup>\*2</sup> Em discos com faixas de áudio MP3

### Visualização do medidor de nível

O medidor de nível no visor mostra as alterações aos níveis de entrada da fonte de áudio e regulação do volume.

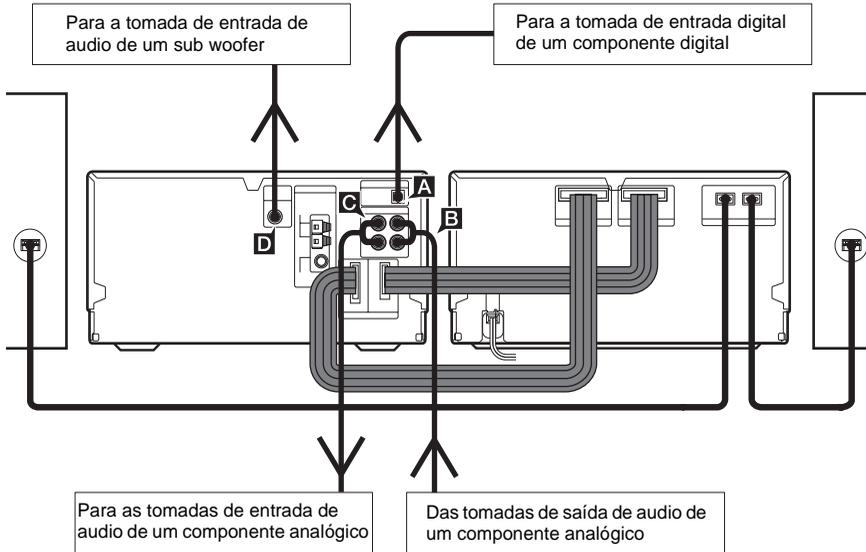


#### Nota

Dependendo da fonte de áudio a ser reproduzida, o medidor de nível pode não se alterar.

# Montagem dos componentes opcionais

Para melhorar o seu sistema, pode ligar componentes opcionais. Consulte as instruções de operação fornecidas com cada componente.



**A** Tomada CD DIGITAL (OPTICAL) OUT (somente nos modelos europeu e australiano)

Use um cabo óptico digital (quadrado, não fornecido) para ligar um componente opcional (tal como um deck de MDs) a esta tomada. Pode assim gravar áudio digital deste sistema.

Nota

Durante a reprodução de faixas de áudio MP3, não pode fazer saída de áudio digital.

**B** Tomadas MD (VIDEO) IN L/R

Use os fios de áudio (não fornecidos) para ligar um componente opcional analógico (deck de MDs ou Videogravador, etc.) a estas tomadas. Pode depois gravar ou ouvir a partir do componente através deste sistema.

**C** Tomadas MD (VIDEO) OUT L/R

Use os fios de áudio (não fornecidos) para ligar um componente opcional analógico (deck de MDs ou Videogravador, etc.) a estas tomadas. Pode depois fazer sair o áudio para o componente a partir deste sistema.

**D** Tomada SUB WOOFER OUT (excepto no modelo europeu)

Use um fio de áudio (não fornecido) para ligar o sub woofer\* opcional a esta tomada. Pode depois fazer sair o áudio para o componente a partir deste sistema.

\* Recomenda-se SA-WZ8.

Nota

Os efeitos podem ser limitados ou pode ocorrer ruído dependendo do sub woofer ligado ou tipo de música que está a tocar. Para detalhes, consulte o concessionário Sony mais próximo.

## Escutar o audio de um componente ligado

- 1 Ligue os fios de audio.**  
Consulte “Montagem dos componentes opcionais” na página 27.
- 2 Prima MD (VIDEO) para mudar a função para MD ou VIDEO.**  
Inicie a reprodução do componente ligado.

### Nota

Se o som estiver distorcido ou demasiado alto quando se selecciona “VIDEO” ou quiser voltar a “MD”, repita a operação descrita acima para mudar para “MD”.

### Conselho

Se não puder seleccionar “VIDEO” ao premir MD (VIDEO) repetidamente, mantenha premido MD (VIDEO) e depois prima I/⏏ enquanto a alimentação está ligada. A função muda de “MD” para “VIDEO”, e aparece “VIDEO” no visor. Para voltar a “MD”, repita o mesmo procedimento.

## Gravação de audio a partir de um componente ligado

- 1 Ligue os fios de audio.**  
Consulte “Montagem dos componentes opcionais” na página 27.
- 2 Inicie a gravação manualmente.**  
Consulte “Gravação numa cassette manualmente” na página 19.

# Problemas e soluções

Caso se depare com algum problema no seu sistema, faça o seguinte:

- 1 Certifique-se que o cabo de alimentação e fios do altifalante estão bem ligados e em segurança.
- 2 Tente encontrar o seu problema na lista de verificação da resolução de problemas abaixo e tome as medidas correctivas indicadas.

Se o problema persistir após ter feito tudo acima indicado, consulte o seu concessionário Sony mais próximo.

Em caso de reparação, leve para a oficina todo o sistema (excepto o altifalante).

### Quando o indicador I/⏻ pisca

Desligue imediatamente o cabo de alimentação e verifique o seguinte.

- Os cabos de comando do sistema estão bem ligados?
  - Se o seu sistema tiver um selector de tensão, está este regulado na tensão correcta?  
Verifique a tensão da sua região, depois certifique-se se o selector de tensão está regulado correctamente.
  - Os fios + e - do altifalante estão em curto-circuito?
  - Está a usar os altifalantes fornecidos?
  - Está alguma coisa a obstruir os orifícios da ventilação na parte traseira do sistema?
- Verifique tudo acima e resolva quaisquer problemas detectados. Após o indicador I/⏻ parar de piscar, volte a ligar o cabo de alimentação e ligue o sistema. Se o indicador ainda piscar, ou se a origem do problema não puder ser detectada mesmo após verificar tudo acima, consulte o seu concessionário Sony mais próximo.

## Geral

**O visor começa a piscar logo que ligar o cabo de alimentação mesmo que não tenha ligado o sistema (consulte o passo 5 de “Montagem do sistema” (página 6)).**

- Prima I/⏻ enquanto o sistema estiver desligado. A demonstração desaparece.

**Aparece no visor “- -: -”.**

- Ocorreu uma falha de corrente. Regule novamente o relógio (página 8) e as definições do temporizador (páginas 23 e 24).

**O acerto do relógio/programação de rádio/temporizador foi cancelado.**

- Volte a executar o seguinte:
  - “Regular o relógio” (página 8)
  - “Programar estações de rádio” (página 13)
  - “Verificar a definição” (páginas 24 e 25)
  - “Gravação temporizada de programas de rádio” (página 24)

**Ausência de som.**

- Se o seu sistema tiver um selector de tensão, certifique-se se este está regulado para a tensão correcta.
- Prima VOL +/- ou rode para a direita o comando VOLUME no leitor de CDs.
- Certifique-se de que os auscultadores não estão ligados.
- Verifique as ligações do altifalante (página 6).
- O dispositivo de protecção no leitor de CDs foi activado por causa de um curto-circuito. Desligue a corrente, elimine o problema do curto-circuito e volte a ligar a corrente.
- Não há saída de audio durante a gravação temporizada.

**Som sai só de um canal ou volume não balanceado entre o canal esquerdo e direito.**

- Coloque os altifalantes o mais simetricamente possível.
- Ligue os altifalantes fornecidos.

**Muito zumbido ou ruído.**

- Afaste o sistema da fonte de ruído.
- Ligue o sistema a uma tomada de parede diferente.
- Instale um filtro de ruído (que existe no mercado) no cabo de alimentação.

**Não pode ajustar o temporizador.**

- Regule novamente o relógio (página 8).

---

**O temporizador não funciona.**

- Verifique a configuração do temporizador e regule a hora certa (páginas 24 e 25).
- Cancele a função temporizador de desactivação (página 23).

---

**O telecomando não funciona.**

- Retire o obstáculo.
- Aproxime o telecomando do sistema.
- Aponte o telecomando para o sensor do sistema.
- Substitua as pilhas (tamanho AA/R6).
- Coloque o sistema afastado de luzes fluorescentes.

---

**O sistema não pode ser ligado mesmo apesar de ter premido I/⏻.**

- Certifique-se se o cabo de alimentação está ligado à tomada na parede.
- Certifique-se se os cabos de comando do sistema estão bem ligados.

---

**Persiste a irregularidade da cor no ecrã do televisor.**

- Desligue uma vez o televisor e volte a ligá-lo passado 15 a 30 minutos. Se a irregularidade de cor persistir, coloque os altifalantes afastados do televisor.

---

**O medidor de nível não se altera.**

- Dependendo da fonte de áudio a ser reproduzida, o medidor de nível pode não se alterar.

---

## Leitor de CDs/MP3

---

**O compartimento de discos não abre e aparece “LOCKED”.**

- Contacte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência autorizado da Sony.

---

**O compartimento dos discos não fecha.**

- Coloque o disco correctamente.
- Feche sempre o compartimento premindo ▲ no leitor de CDs. Tentar fechar o compartimento com os dedos pode causar problemas ao leitor.

---

**O disco não ejecta.**

- Não consegue ejectar o disco durante gravação sincronizada de CDs. Prima ■ para cancelar a gravação sincronizada de CDs, depois prima ▲ no leitor de CDs para ejectar o disco.
- Consulte o concessionário Sony mais próximo.

---

**A reprodução não se inicia.**

- Abra o compartimento dos discos e verifique se tem disco.
- Limpe o disco (página 33).
- Substitua o disco.
- Coloque o disco que este sistema pode reproduzir (página 4).
- Coloque o disco correctamente.
- Coloque o disco no compartimento com a etiqueta virada para cima.
- Retire o disco e limpe a humidade, depois deixe o sistema ligado durante algumas horas até a humidade se evaporar.
- Prima ◀▶ para iniciar a reprodução.

---

**O acesso ao disco demora muito tempo.**

- Regule “CD POWER ON” na função de gestão de potência de CDs (página 14).

---

**O som salta.**

- Limpe o disco (página 33).
- Substitua o disco.
- Tente deslocar o sistema para um local sem vibrações (por exemplo, para cima de uma base estável).
- Tente afastar os altifalantes do sistema ou colocá-los em bases separadas. Quando escuta a alto volume uma faixa com sons graves, a vibração dos altifalantes pode fazer com que o som salte.

---

**A reprodução não se inicia na primeira faixa.**

- Prima PLAY MODE/DIRECTION repetidamente no leitor de CDs até desaparecerem “PGM” e “SHUF” para voltar à reprodução normal.

---

**A faixa de áudio MP3 não pode ser reproduzida.**

- A gravação não foi executada de acordo com o formato ISO9660 nível 1 ou nível 2, ou Joliet no formato de expansão.
- A faixa de áudio MP3 não tem a extensão “.MP3”.
- Os dados não estão armazenados no formato MP3.
- Os discos com ficheiros que não sejam MPEG 1, 2, 2.5 Audio Layer-3 não podem ser reproduzidos.

---

**As faixas de áudio MP3 demoram mais tempo a reproduzir que outras.**

- Após o sistema ler todas as faixas nos discos, a reprodução pode demorar mais tempo do que o habitual se:
  - o número de álbuns ou faixas no disco for muito grande.
  - a estrutura de organização do álbum e faixa é muito complexa.

---

### O título do álbum, da faixa e etiqueta ID3 não aparecem correctamente.

- Use um disco conforme ISO9660 nível 1, nível 2, ou Joliet no formato de expansão.
  - A etiqueta de ID3 do disco não é da ver. 1 ou ver. 2.
- 

## Sintonizador

---

### Muito zumbido ou ruído/não pode receber estações.

- Regule a banda e frequência adequadas (página 13).
- Ligue a antena correctamente (página 7).
- Encontre um local e uma orientação que ofereçam boa recepção e monte a antena outra vez. Se não conseguir obter uma boa recepção, recomendamos que ligue uma antena exterior existente no mercado.
- A antena filiforme FM fornecida recebe sinais ao longo de todo o seu comprimento e por isso certifique-se de que a estica completamente.
- Coloque as antenas o mais afastadas possível dos fios dos altifalantes.
- Consulte o concessionário Sony mais próximo se a antena de AM fornecida sair da base de plástico.
- Tente desligar o equipamento eléctrico da proximidade.
- Regule “CD POWER OFF” na função de gestão de potência de CDs (página 14).

---

### Um programa em FM estéreo não pode ser recebido em estéreo.

- Prima REPEAT/FM MODE no leitor de CDs até desaparecer “MONO”.
- 

## Deck de cassetes

---

### A cassette não grava nem é reproduzida, ou há uma diminuição no nível do som.

- As cabeças estão sujas. Limpe-as (página 34).
- As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (página 34).

---

### A cassette não apaga completamente.

- As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (página 34).

---

### Choro ou flutuação excessiva ou o som cai.

- Os cabrestantes e rolos de compressão estão sujos. Limpe-as (página 34).

---

### O ruído aumenta ou as altas frequências são apagadas.

- As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (página 34).

---

### A cassette não grava.

- Não está uma cassette colocada. Coloque uma cassette.
- A patilha foi retirada da cassette. Cubra a patilha partida com fita adesiva (página 34).
- A fita foi enrolada até ao fim.

---

### Após premir ◀▶, ocorre um ruído mecânico, aparece “EJECT” no visor, e a unidade entra automaticamente em modo de espera.

- Introduza correctamente a cassette.
- 

Se o sistema continuar a não funcionar correctamente depois de ter executado as medidas acima, reinicie o sistema como se segue:

Use os botões no leitor de CDs para a operação.

1 Desligue o cabo de alimentação.

2 Volte a ligar o cabo de alimentação.

3 Prima ■, EQ EDIT e I/⏻ ao mesmo tempo.

4 Prima I/⏻ para ligar o sistema.

O sistema é reposto para as definições de fábrica. Deve regular as definições que executou, tais como estações programadas, relógio e temporizador.

# Mensagens

Uma das seguintes mensagens pode aparecer ou piscar no visor durante a operação.

CD/MP3

---

## **NO DISC**

Não há nenhum disco no leitor.

---

## **OVER**

Chegou ao fim do disco enquanto prime ►► durante a reprodução ou pausa.

---

## **Push STOP!**

Premiu PLAY MODE/DIRECTION no leitor de CDs durante a reprodução.

---

## **Step Full!**

Tentou programar 26 ou mais faixas (passos).

---

## Cassete

---

### **No Tab**

Não pode gravar a cassete pois a patilha foi retirada da cassete.

---

### **No Tape**

Não há uma cassete no deck de cassetes.

---

### Precauções

#### Voltagem de operação

Antes de funcionar com o sistema, verifique se a voltagem de operação do seu sistema é idêntica à voltagem da sua rede local.

#### Segurança

- Este aparelho não está desligado da fonte de alimentação CA enquanto estiver ligado a uma tomada de parede, mesmo que o aparelho tenha sido desligado.
- Desligue o sistema da tomada de parede se não o for utilizar durante um longo período de tempo. Para desligar o cabo de alimentação puxe-o pela ficha. Nunca puxe pelo cabo.
- Se qualquer objecto sólido ou líquido cair para dentro do sistema, desligue o sistema e mande-o verificar a técnicos qualificados antes de o continuar a utilizar.
- O cabo de alimentação CA só deve ser mudado na loja de assistência autorizada.

#### Colocação

- Não coloque o sistema numa posição inclinada.
- Não coloque o sistema em locais que sejam;
  - Extremamente quentes ou frios
  - Sujos ou poeirentos
  - Muito húmidos
  - Sujos a vibrações
  - Sujos a luz solar directa.
- Tenha cuidado ao colocar a unidade ou as colunas de altifalantes em superfícies submetidas a tratamento especial (com cera, óleo, polimento, etc.) pois há risco de surgimento de manchas ou descoloração da superfície.

#### Sobreaquecimento

- Embora o sistema sobreaqueça durante o funcionamento, isso não é um mau funcionamento.
- Coloque o sistema num local com ventilação adequada para evitar a acumulação de calor no sistema.
- Se usar este sistema de forma continuada num elevado volume, a temperatura da parte de cima, lateral e fundo da caixa aumenta consideravelmente. Para evitar queimar-se, não toque no aparelho.
- Para evitar um mau funcionamento, não cubra o orifício de ventilação para a ventoinha de refrigeração.

#### Operação

- Se o sistema for transportado directamente de um local frio para um local quente, ou for colocado numa sala muito húmida, poderá haver condensação de humidade nas lentes no interior do leitor de CDs. Caso isto ocorra, o sistema não funcionará correctamente. Retire o disco e deixe o sistema ligado durante cerca de uma hora até a humidade se evaporar.
- Quando deslocar o sistema, tire qualquer disco.

Se tiver alguma questão ou problema respeitante ao seu sistema, consulte o concessionário Sony mais próximo.

#### Notas sobre os discos

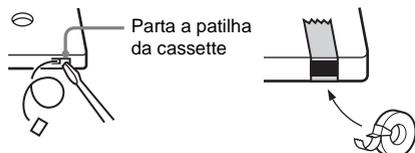
- Antes da reprodução, limpe o disco com um pano de limpeza. Limpe o disco a partir do centro.
- Não use solventes tais como benzeno, diluentes, produtos de limpeza comerciais ou spray anti-estático para LPs de vinil.
- Não exponha o disco à luz directa solar ou fontes de calor tais como tubos de ar quente, nem o deixe num carro estacionado ao sol.
- Não use discos rodeados por anel protector. Isto pode provocar o mau funcionamento do sistema.
- Quando usar discos que possuam cola ou substância aderente semelhante no lado da etiqueta do disco ou caso se tenha usado uma tinta especial quando a etiqueta foi impressa, existe a possibilidade de o disco ou a etiqueta aderirem às peças dentro da unidade. Quando isso ocorre, não é possível remover o disco, e pode também causar o mau funcionamento da unidade. Certifique-se que o lado da etiqueta do disco não está aderente antes de o usar. Não se devem usar os seguintes tipos de disco:
  - Discos alugados ou usados com selos onde a cola está para além do selo. O perímetro do selo no disco é pegajoso.
  - Os discos têm as etiquetas impressas numa tinta especial que é pegajosa quando se toca nelas.
- Discos de formato não padrão (por exemplo, cordiformes, quadrados, em estrela) não podem ser reproduzidos nesta unidade. Ao tentar fazê-lo pode danificar a unidade. Não utilize esses discos.

#### Limpeza do exterior do aparelho

Limpe o aparelho, painel e controlos com um pano macio levemente embebido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão abrasivo, pó de limpeza ou solventes tal como diluente, benzeno ou álcool.

## Para guardar uma cassette permanentemente

Para evitar que uma cassette seja acidentalmente gravada por cima, parta a patilha da cassette do lado A ou B como ilustrado.



Se mais tarde desejar voltar a utilizar a cassette para gravação, cubra a patilha partida com fita adesiva.

## Antes de colocar uma cassette no deck de cassetes

Retire qualquer parte solta da fita. Ou a fita pode ficar entalada nas partes do deck de cassetes e estragar-se.

## Quando usar uma cassette com mais de 90 minutos

A fita é muito elástica. Não mude frequentemente as operações da cassette como reprodução, paragem e bobinagem rápida. A fita pode ficar entalada no deck de cassetes.

## Limpeza das cabeças da cassette

Limpe as cabeças da fita depois de cada 10 horas de utilização. Certifique-se de que limpa as cabeças da fita antes de iniciar uma gravação importante ou depois de reproduzir uma cassette velha. Utilize cassetes de limpeza do tipo seco ou húmido existentes no mercado. Para detalhes, consulte as instruções da cassette de limpeza.

## Desmagnetização das cabeças das cassetes

Desmagnetize as cabeças da fita e as partes metálicas que têm contacto com a fita todas as 20 a 30 horas de utilização com uma cassette de desmagnetização existente no mercado. Para detalhes, consulte as instruções da cassette de desmagnetização.

# Especificações

## Secção do amplificador

### Modelo europeu:

Potência de saída DIN (nominal):

75 + 75 watts (6 ohms a 1 kHz, DIN)

Potência de saída contínua RMS (referência):

100 + 100 watts (6 ohms a 1 kHz, 10% THD)

Potência de saída da música (referência):

200 + 200 watts (6 ohms a 1 kHz, 10% THD)

### Excepto no modelo europeu:

O seguinte medido a 120, 220, 240 V CA, 50/60 Hz (modelo australiano 240 V CA, 50/60 Hz, modelo coreano 220 V CA, 60 Hz, modelo taiwanês 120 V CA, 50/60 Hz)

Potência de saída DIN (nominal):

100 + 100 watts (6 ohms a 1 kHz, DIN)

Potência de saída contínua RMS (referência):

140 + 140 watts (6 ohms a 1 kHz, 10% THD)

## Entradas

MD (VIDEO) IN (tomadas RCA):

Voltagem 450 mV/  
250 mV, impedância de 47 kilohms

## Saídas

PHONES (mini tomada estéreo):

Aceita auscultadores de 8 ohms ou mais

MD (VIDEO) OUT (tomadas RCA):

Voltagem 250 mV,  
impedância 1 kilohms

FRONT SPEAKER:

Use apenas o altifalante fornecido SS-WZ5/WZ5E

SUB WOOFER (excepto no modelo europeu):

Voltagem 320 mV,  
impedância 1 kilohms

## Secção do leitor de CDs

Sistema	Disco compacto e sistema de áudio digital
Laser	Laser semiconductor ( $\lambda=780$ nm) Duração da emissão: contínua
Resposta de frequência	2 Hz – 20 kHz ( $\pm 0,5$ dB)
Comprimento de onda	780 – 790 nm
Relação sinal/ruído	Mais de 90 dB
Varição dinâmica	Mais de 90 dB
OPTICAL CD DIGITAL OUT (apenas nos modelos europeu e australiano)	
(Tomada conectora óptica quadrada, painel traseiro)	
Comprimento de onda	660 nm

## Secção do deck de cassetes

Sistema de gravação	4 faixas 2 canais, estéreo
Resposta de frequência	50 – 13.000 Hz ( $\pm 3$ dB), usando cassetes Sony TYPE I
Choro e flutuação	$\pm 0,15\%$ W. Peak (IEC) 0,1% W. RMS (NAB) $\pm 0,2\%$ W. Peak (DIN)

## Secção do sintonizador

Sintonizador de FM estéreo, de FM/AM superheteródino

### Secção do sintonizador de FM

Varição de sintonização	87,5 – 108,0 MHz
Antena	Antena filiforme FM
Terminais da antena	75 ohms desequilibrados
Frequência intermédia	10,7 MHz

### Secção do sintonizador de AM

Gama de sintonização	
Modelo europeu:	531 – 1.602 kHz (com intervalo de sintonização regulado em 9 kHz)

Excepto no modelo europeu:

530 – 1.710 kHz (com intervalo de sintonização regulado em 10 kHz)
531 – 1.602 kHz (com intervalo de sintonização regulado em 9 kHz)

Antena	Antena de quadro AM
Terminais da antena	Terminal da antena externa
Frequência intermédia	450 kHz

## Altifalante

### Altifalante frontal

#### Modelo europeu (SS-WZ5E):

Sistema de altifalantes	2 vias, 2 unidades, tipo reflexo de graves
Unidades dos altifalantes	
Woofers:	16 cm, tipo cónico
Tweeters:	5 cm, tipo cónico
Impedância nominal	6 ohms
Dimensões (l/a/d)	Aprox. 200 × 395 × 260 mm
Peso	Aprox. 4,5 kg Líquidos por altifalante

#### Excepto no modelo europeu (SS-WZ5):

Sistema de altifalantes	3 vias, 3 unidades, tipo reflexo de graves
Unidades dos altifalantes	
Sub Woofers:	15 cm, tipo cónico
Woofers:	15 cm, tipo cónico
Tweeters:	5 cm, tipo cónico
Impedância nominal	6 ohms
Dimensões (l/a/d)	Aprox. 220 × 415 × 290 mm
Peso	Aprox. 6,0 kg Líquidos por altifalante

### Geral

Alimentação	
Modelo europeu:	230 V CA, 50/60 Hz
Modelo australiano:	230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Modelo coreano:	220 V CA, 60 Hz
Modelo taiwanês:	120 V CA, 50/60 Hz
Outros modelos:	120 V, 220 V ou 230 – 240 V CA, 50/60 Hz Ajustável com selector de tensão

### Consumo

Modelo europeu:	150 watts 0,3 watts (no modo de economia de energia)
-----------------	--

Excepto no modelo europeu:

180 watts

### Dimensões (l/a/p)

Leitor de CDs/Sintonizador:	Aprox. 255 × 135 × 355 mm
-----------------------------	------------------------------

Amplificador/Deck de cassetes:

Aprox. 255 × 135 ×  
330 mm

Peso

Leitor de CDs/Sintonizador:

Aprox. 2,8 kg

Amplificador/Deck de cassetes

Modelo europeu: Aprox. 6,0 kg

Excepto no modelo europeu:

Aprox. 6,3 kg

Acessórios fornecidos: Telecomando (1)

Pilhas (2)

Antena de quadro AM (1)

Antena filiforme FM (1)

Almofadas dos altifalantes  
frontais (8)

Fios dos altifalantes (2)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso  
prévio.



# Telecomando

## ORDEM ALFABÉTICA

### A - L

ALBUM +/- [14] (10, 11)  
CD [9] (9, 11, 18, 19)  
CLEAR [8] (12)  
CLOCK/TIMER SELECT [2] (24, 25)  
CLOCK/TIMER SET [3] (8, 23, 24)  
DIMMER [7] (25)  
DISPLAY [6] (16, 25, 26)  
EFFECT [16] (21, 22)  
ENTER [21] (8, 11, 13, 22, 24)  
GROOVE [15] (20)

### M - Z

MD (VIDEO) [19] (28)  
MOVIE MODE [11] (21)  
MUSIC MODE [17] (21, 22)  
PRESET +/- [5] (13, 15)  
PROGRAM EDIT [20] (19)  
SLEEP [1] (23)  
SURROUND [13] (21)  
TAPE A/B [18] (17, 18, 19)  
TUNER/BAND [10] (13, 15, 19)  
TUNING +/- [5] (13, 15)  
VOL +/- [12] (23)

## DESCRIÇÃO DOS BOTÕES

I/⏻ (alimentação) [4] (8, 14, 24)  
◀▶ (rebobinar/avanço rápido) [5] (10, 18, 32)  
◀▶▶ (voltar/avançar) [5] (8, 10, 18, 23)  
▶ (reproduzir) [5] (10, 17, 18)  
⏸ (pausar) [5] (10, 18)  
■ (parar) [5] (10, 14, 18)

